



ZI de Lannugat
29100 DOUARNENEZ
FRANCE
T: 33(0) 298110440
F: 33(0) 298110444
www.lef-industries.com

NOTICE D'INSTRUCTION

BOITIER DE CONTROLE, COMMANDE ET JONCTION POUR VANNE MOTORISEE TYPE : LEF 730

Réf. Document :

DQ.37.H

Page 1 sur 2

1 – REFERENCE :

Directive Européenne 94/9/CE – EN 60079-0, EN60079-1, EN 60079-7, EN 60079-18, EN 13463-1, EN 61241-0, EN 61241-1

Normes et Standards Russe : GOST 12.2.063-81, GOST 12.2.003-91, GOST 9544-93, GOST 11823-91 (1.2, 1.3, 1.12, 1.15, 2.7, 2.12, 3.5), GOST 21345-2005, GOST 28343-89 (sauf 2,3)

2 – MARQUAGE :

Selon la directive européenne 94/9/CE.



* Le marquage est réalisé en fonction des composants et matériels constituant le LEF730.

** Les points sont remplacés par un code définissant la variante du LEF730.

3 – INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

Nos équipements sont prévus pour une utilisation en atmosphères explosives en présence de gaz et/ou de poussières :

groupe II, catégorie 2, G (zone 1) ou GD (zones 1 et 21),

dans la gamme des températures ambiantes comprises entre
-40 à 0°C ≤ Ta ≤ +40 à +60°C, selon la variante

S'assurer de la compatibilité entre les indications figurant sur la plaque signalétique, l'atmosphère explosive présente, la zone d'utilisation, et les températures ambiantes et de surface, selon les éléments installés.

3.1 - Mise en service et Installation :

L'installation doit être réalisée par du personnel qualifié, compétent et habilité.

- Vérifier l'état du matériel (après stockage)
- Tous perçages supplémentaires ou modifications sont proscrits.

3.2 - Utilisation :

Le matériel type LEF 730 est destiné au contrôle de position et à la télécommande de vanne manuelle ou motorisée.

3.3 – Montage et démontage :

✓ Assemblage à l'actionneur :

- Fixer les raccords pneumatiques sur l'actionneur (Kit Accessoires)
- Fixer le boîtier à l'actionneur :

Boîtier Flasqué LC3:

- Placer le joint torique (Kit Accessoires) dans le lamage prévu sous le boîtier

- Placer les joints plats nylon sur les vis M5 x12 (Kit Accessoires) et fixer le boîtier sur l'actionneur. Vérifier la propreté et l'état de l'actionneur avant la mise en place du boîtier (absence de copeaux, limaille, impacts...).

- Placer l'axe porte-came sur l'axe de l'actionneur et les fixer ensemble (Vis M6x40 – Kit Accessoires)

Boîtier sur support VDI/VDE :

- Fixer le support du boîtier sur l'actionneur (4 vis CHC M5x10 – Kit Accessoires)

- Réaliser le câblage

✓ Branchement :

- Raccordement des bornes selon le plan de câblage indiqué
- Raccordement pneumatique selon le plan de câblage indiqué
- Mise à la masse (si option)

✓ Ouverture / Fermeture du boîtier :

- Enlever / Emboîter les caches vis
- Dévisser / Visser les 4 vis maintenant le couvercle.
- **Boîtier LC** : Avant de fermer le boîtier, vérifier la mise en position de l'axe du couvercle dans l'axe de l'embase en faisant tourner l'index : un léger jeu en rotation doit être présent
- Vérifier la propreté et l'état du plan de joint avant la fermeture du boîtier (absence de copeaux, limaille, impacts...)

- ✓ **Entrées de câbles** : Voir page 2

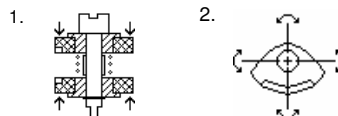
NE PAS OUVRIR SOUS TENSION

3.4 – Réglage :

Faire attention aux leviers des microrupteurs pendant le réglage des cames !

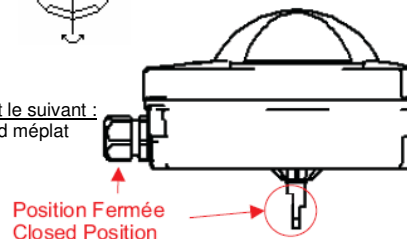
Le réglage des cames de détection se fait de la façon suivante :

- 1- Débrayer la came en appuyant tel qu'indiqué sur le schéma 1
- 2- Régler la détection en faisant tourner la came (schéma 2)
- 3- Embrayer la came sur le porte-came.



En sortie d'atelier, le réglage est le suivant :

Presse étoupe à gauche + grand méplat à gauche = Position Fermée



3.5 – Maintenance :

Cette vérification doit être effectuée au moins une fois par an :

- Les composants extérieurs (entrées de câbles...) et les joints ne doivent pas être endommagés
- Les vis de fixation doivent être correctement serrées

3.6 – Réparation :

Les réparations ne peuvent être effectuées que par le fabricant.

4 – CARACTERISTIQUES :

Pression : 10 Bars Maxi.

Microcontacts et bornes de raccordement :

Tension maximale : 250V AC
Intensité maximale : 5 A

Détecteurs de proximité (ILS) :

Tension maximale : 60V DC
Intensité maximale : 0.4 A (0.1 A pour le type PSS..)
Puissance maximale : 12 VA (3 VA pour le type PSS..)

Electrovanne PARKER LUCIFER 482606 :

-Puissance : 3 W
-Tension d'alimentation : 12V à 110V (DC) / 24V à 230V - 50 Hz (AC)

Electrovanne ASCO JOUCOMATIC 430... ou PV :

	Puissance	Tension	Classe de Température
AC	3.6 W	24/115/230V AC (50/60 Hz)	T4
DC	2.8 W	12 à 110V DC	T5
	4.9 W	12 à 110V DC	T4

Indice de Protection :

- Avec Event GORE : IP 65 ; Avec Event FIBOX ou sans Event : IP 66

Température maximale de surface :

- T6 → 85°C ou T5 → 100°C ou T4 → 135°C

Température maximale Air Comprimé : 40°C

5 – CONDITIONS SPECIALES ET LIMITATIONS D'UTILISATION :

Les gammes de température ambiante d'utilisation doivent être vérifiées sur la plaque signalétique et respectées.

Les entrées de câble devront être d'un type certifié et avoir un degré de protection minimum exigé par la variante de fabrication et indiqué sur la plaque signalétique.

Chaque électrovanne devra comporter une protection adaptée contre les courts-circuits, comme défini dans leurs instructions respectives, située en amont et en dehors de la zone dangereuse.

Les notices d'instructions des composants utilisés sont disponibles sur demande.



ZI de Lannugat
29100 DOUARNENEZ
FRANCE
T: 33(0) 298110440
F: 33(0) 298110444
www.lef-industries.com

NOTICE D'INSTRUCTION

BOITIER DE CONTROLE, COMMANDE ET JONCTION POUR VANNE MOTORISEE TYPE : LEF 730

Réf. Document :

DQ.37.H

Page 2 sur 2

Presses-Etoupes et Accessoires CAPRI :

Couple de serrage	Type ECDEP					IP66 sans joint plat – IP68 avec joint plat					
	N°	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	ISO Pg	12 7	16 9	.. 11	20 13.5	.. 16	25 21	32 29	40 36	50 42	63 48
Capacité de serrage		Ø3.5 à Ø6	Ø5 à Ø8	Ø6 à Ø10	Ø8 à Ø13	Ø10 à Ø15	Ø13 à Ø19	Ø17 à Ø25	Ø24 à Ø32	Ø28 à Ø38	Ø34 à Ø44
Corps / body (Nm)		1	1.5	2	2.5	3	5.5	10	16	16	16
Chapeau / gland nut (Nm)		1	1	1.5	2	2.5	4.5	8	13	13	13

Couple de serrage	Type ADL				IP68 10bars maxi.				
	N°	5	6	7	8	9	10	11	12
Corps / body (Nm)		7.5	10	15	25	30	50	75	105
Chapeau interne / Internal cap-nut (Nm)		20	35	40	65	95	185	275	650
Chapeau externe / External cap-nut (Nm) ADL 4F		10	15	20	30	35	55	80	110

Couple de serrage	Type ADE			IP68 10bars maxi.					
	N°	4	5	6	7	8	9	10	11
Corps / body (Nm)		4.5	7	11.5	18	34	45	60	80
Chapeau interne / Internal cap-nut (Nm) ADE 4F			12.5	17.5	25	35	45	60	80
Chapeau externe / External cap-nut (Nm)		7.5	12.5	17.5	25	35	45	60	80

Presses-Etoupes et Accessoires SIB-ADR :



SIB - ADR
50, rue du Capitaine Maillard
57220 BOULAY

NOTICE
N° 12
Ind. : /

ENTRÉE DE CÂBLE EExe
MODELES WADI-TEC GSE et ECEA GSE en PC et PA6 fv
Pour atmosphères explosives EExe II
CERTIFICAT LCIE 99 ATEX 6030 X / 01
Nouvelle directive 94/9/CE



FONCTIONS :

- Les entrées de câble type EExe modèle Wadi-Tec GSE et ECEA GSE sont destinées au passage de câbles au travers de parois métalliques ou plastiques.
- Ces entrées de câble assurent l'étanchéité au passage d'un câble dans une enveloppe.
- L'amarage est à reporter pour les modèles GSE et ECEA GSE colonne "B".

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES :

- Utilisation en zones 1 & 2, 21 & 22
- Montage avec écrou laiton dans trous lisses.
- Gamme de température certifiée : -20°C à +55°C
- Étanchéité : IP 54 sans joint de queue
IP 65 & 68 avec joint de queue
- Attention : montage du joint obligatoire en zones poussiéreuses 21 & 22
- Conforme aux normes : EN 50014, EN 50019 et EN 50281-1-1

PG	ISO	GSE > Ø Câbles < mini/MAXI		ECEA GSE > Ø Câbles < A (mm) B (mm)		PE Type EExe modèle GSE
		1	2	1	2	
09	M16	4,5 / 8	5,5 / 8	3,5 / 5,5		
11		5,5 / 10,5	6,5 / 10,5	04 / 6,5		
13	M20	07 / 12	08 / 12,5	05 / 08		
16	M20	09 / 14	10 / 14	6,5 / 10		
21	M25	11,5 / 18	12,5 / 18	08 / 12,5		
29	M32	16 / 24,5	18 / 24,5	10 / 18		
36	M40		24 / 34			
42	M50		34 / 42			
48N	M63		40 / 48			
48D			40 / 48			

48N=PE48 NFC
48D=PG48DIN
1 = Chapeau / Druckschraube / Pressing-screw.
2 = Garniture / Dichtung / Seal.
3 = Corps / Zwischenstützen / Lower part.
4 = Griffe / Klemmring / Clamping device.

Tél.: 03-87-79-20-22 / Fax: 03-87-57-32-45 11000061

SIB - ADR 50, rue du Capitaine Maillard 57220 BOULAY		NOTICE N° 14 Ind. : /
COMPOSANTS en PLASTIQUE EExe II Pour atmosphères explosives EExe II CERTIFICAT LCIE 03 ATEX 0033 U Nouvelle directive 94/9/CE		
FONCTIONS : - Les réducteurs, les amplificateurs permettent le montage d'une entrée de câble dans un trou lisse ou taraudé de taille et de type différent. - Les bouchons permettent l'obturation d'un perçage lisse ou taraudé d'une enveloppe "e" non utilisée. - L'étanchéité entre le réducteur, l'amplificateur ou le bouchon et l'enveloppe doit être assurée par le montage d'un joint plat.	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES : - Utilisation en zones 1 & 2, 21 & 22 - Montage avec écrou laiton dans trous lisses. - Gamme de température certifiée : -20°C à +55°C - Étanchéité : IP 65 & 68 avec joint de queue - Attention : montage du joint plat obligatoire en zones poussiéreuses 21 & 22. - Conforme aux normes : EN 50014, EN 50019 et EN 50281-1-1.	
Tel.: 03-87-79-20-22 / Fax: 03-87-57-32-45		11000063

Presses-Etoupes HUMMEL :

Type HSK-K-Ex
Étanchéité : IP68 10bars maxi.
Température : -20°C, +95°C

Rédigé le : 28/02/2011 Par : JLC
Validé le : 28/02/2011 Par : JYF